



This addendum modifies your Fluoroscanner® InSight® and Discovery™ systems User Guides and Service Manuals. The following content updates or adds the Disposal information. Place this addendum with your User Guides and Service Manuals for future reference.

Disposal

Discard electrical and electronic equipment separately from standard waste. Send decommissioned material to Hologic or contact your service representative.

Symbol	Description	Standard
	Equipment to be disposed in compliance with European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).	WEEE Directive 2002/96/EC



Cet addenda modifie les Guides de l'utilisateur de vos systèmes Fluoroscanner® InSight® et Discovery™ ainsi que les Manuels d'entretien. Le contenu suivant met à jour ou ajoute les informations de mise au rebut. Placez cet addenda avec vos Guides de l'utilisateur et vos Manuels d'entretien pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Élimination

Débarrassez-vous du matériel électronique et électrique séparément des déchets normaux. Renvoyez le matériel hors service à Hologic ou contactez votre représentant du service à la clientèle.

Symbol	Description	Standard
	Appareil devant être éliminé conformément à la Directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).	Directive DEEE 2002/96/CE

DE

Dieser Nachtrag ändert die Bedienungsanleitungen und Servicehandbücher der Fluoroscanner® InSight®- und Discovery™-Systeme. Der folgende Inhalt aktualisiert oder ergänzt die Entsorgungsinformationen. Bewahren Sie diesen Nachtrag für eine spätere Einsichtnahme zusammen mit den Bedienungsanleitungen und den Servicehandbüchern auf.

Entsorgung

Elektrische und elektronische Geräte getrennt von allgemeinem Abfall entsorgen. Ausgesonderte Materialien an Hologic einsenden oder Kontakt mit einem Kundendienstmitarbeiter aufnehmen.

Symbol	Description	Standard
	Die Ausrüstung muss unter Beachtung der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) entsorgt werden.	Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte

IT

Questa appendice modifica le guide dell'utente e i manuali di manutenzione dei sistemi Fluoroscanner® InSight® e Discovery™. Il seguente contenuto aggiorna o aggiunge le informazioni sullo smaltimento. Conservare l'appendice con le guide dell'utente e i manuali di manutenzione come riferimento futuro.

Smaltimento

Smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche separatamente dai rifiuti normali. Inviare il materiale da smaltire a Hologic o contattare il rappresentante di zona responsabile dell'assistenza.

Symbol	Description	Standard
	L'apparecchiatura deve essere smaltita conformemente alla direttiva europea 2002/96/CE relativa allo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).	Direttiva RAEE 2002/96/CE

ES

Este apéndice modifica sus Manuales de servicio y Guías del usuario de los sistemas Fluoroscanner® InSight® y Discovery™. El siguiente contenido actualiza o añade la información sobre la eliminación. Guarde este apéndice junto con las Guías del usuario y los Manuales de servicio para poder consultarlo en el futuro.

Eliminación

Para desecharlos, separe los dispositivos eléctricos y electrónicos de los desechos normales. Envíe el material desmantelado a Hologic o contacte con su representante de servicio.

Symbol	Description	Standard
	Este equipo debe eliminarse conforme a la Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).	Directiva RAEE 2002/96/EC

PT

Esta adenda modifica os seus guias do utilizador e manuais de assistência técnica dos sistemas Fluoroscanner® InSight® e Discovery™. Os seguintes conteúdos atualizam ou acrescentam as Informações para eliminação. Coloque esta adenda junto dos seus guias do utilizador e dos manuais de assistência técnica para referência futura.

Eliminação

Eliminar equipamento elétrico e eletrónico separadamente dos resíduos normais. Envie material desativado para a Hologic ou contacte o seu representante de assistência.

Symbol	Description	Standard
	O equipamento deve ser eliminado em conformidade com a Diretiva da Comunidade Europeia sobre Resíduos de Equipamento Elétrico e Eletrónico (REEE) 2002/96/CE.	Diretiva 2002/96/CE (REEE)

PT-BR

Este adendo modifica seus Manuais de Serviço e Guias do Usuário de Sistemas Fluoroscanner® InSight® e Discovery™. O seguinte conteúdo atualiza ou adiciona as Informações sobre descarte. Coloque este adendo com seus Guias do Usuário e Manuais de Serviço para referência futura.

Descarte

Descarte equipamentos elétricos e eletrônicos separadamente dos resíduos comuns. Envie o material descontinuado para a Hologic ou entre em contato com seu representante de serviço.

Symbol	Description	Standard
	Equipamentos a serem descartados em conformidade com a Diretriz Europeia 2002/96/CE sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos.	Diretiva REEE 2002/96/CE

SV

Detta tillägg ändrar användarhandböckerna och servicehandböckerna för Fluoroscanner® InSight® - och Discovery™-system. Följande innehåll uppdaterar eller lägger till informationen om kassering. Placera det här tillägget tillsammans med användarhandböckerna och servicehandböckerna för framtida referens.

Bortskaffande

Kassera elektrisk och elektronisk utrustning separat från vanligt avfall. Skicka material som tagits ur bruk till Hologic eller kontakta er servicerepresentant.

Symbol	Description	Standard
	Utrustningen ska kasseras i enlighet med EU-direktiv 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk eller elektronisk utrustning (WEEE-direktivet).	WEEE-direktiv 2002/96/EG

DA

Dette tillæg ændrer brugervejledningen og servicemanualen til Fluoroscans InSight® og Discovery™ System. Følgende indhold opdaterer eller tilføjer information om bortskaffelse. Opbevar dette tillæg sammen med brugervejledningerne og servicemanualerne til senere brug.

Bortskaffelse

Elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med almindeligt affald. Send materiale, der er taget ud af brug, til Hologic, eller kontakt din servicerepræsentant.

Symbol	Description	Standard
	Bortskaf udstyret i overensstemmelse med EU-Direktiv 2002/96/EF om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr.	WEEE-direktiv 2002/96/EF

FI

Tämä liite muuttaa Fluoroscans InSight® - ja Discovery™-järjestelmien käyttöoppaita ja huolto-oppaita. Seuraavassa on päivitettyjä tai täydennettyjä tietoja hävittämisestä. Aseta tämä liite käyttöoppaiden ja huolto-oppaiden ohkeen myöhempää käyttöä varten.

Hävitys

Hävitä sähkö- ja elektroniikkalaitteet erillään normaalijätteestä. Lähetä käytöstä poistettu materiaali Hologicille tai ota yhteyttä huoltoedustajaan.

Symbol	Description	Standard
	Laite tulee hävittää Euroopan parlamentin sähkö- ja elektroniikkaromun (WEEE) hävittämistä koskevan direktiivin 2002/96/EC mukaisesti.	Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annettu direktiivi 2002/96/EY

NO

Dette vedlegget endrer brukerhåndbøkene og servicehåndbøkene for Fluoroscanner® InSight® og Discovery™. Det følgende innholdet oppdaterer eller legger til informasjon om kassering. Oppbevar dette vedlegget sammen med brukerhåndbøkene og servicehåndbøkene for fremtidig referanse.

Kassering

Kast elektrisk og elektronisk utstyr separat fra standardavfall. Send utrangert materiale til Hologic eller kontakt servicerepresentanten.

Symbol	Description	Standard
	Utstyret skal kastes i samsvar med europeisk direktiv 2002/96/EC om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE).	WEEE-direktiv 2002/96/EC

JA

この補足は、お客様の Fluoroscanner® InSight®および Discovery™システムのユーザーガイドおよびサービスマニュアルを変更するものです。以下の内容は、処分情報を更新または追加するものです。今後も参照できるように、この補足をユーザーガイドおよびサービスマニュアルと一緒に保管してください。

廃棄

電気・電子機器は一般の廃棄物とは分別して廃棄してください。機器を処分なさる際は Hologic まで返送するか、サービスエンジニアにご連絡ください。

Symbol	Description	Standard
	廃電気・電子製品（WEEE）に関する欧州連合（EU）指令 2002/96/EC に準拠して廃棄されるべき機器。	WEEE 指令 2002/96/EC

ZH

本附录修改了 Fluoroscanner® InSight® 和 Discovery™ 系统用户指南和服务手册。以下内容用于更新或添加“处置”信息。将本附录与用户指南和服务手册放在一起，以备将来参考。

弃置

电气电子设备应与普通废弃物分开单独丢弃。请将废弃材料发送给 Hologic，或联系服务代表。

Symbol	Description	Standard
	按照欧盟 2002/96/EC 废弃电子电气设备指令(WEEE)弃置设备	WEEE 指令 2002/96/EC

KO

이 부록은 Fluoroscanner® InSight® 및 Discovery™ 시스템 사용자 가이드 및 서비스 매뉴얼을 부연합니다. 다음 내용은 폐기 정보를 업데이트하거나 추가합니다. 나중에 참조할 수 있도록 이 부록을 사용자 가이드 및 서비스 매뉴얼과 함께 보관하세요.

폐기

전기 및 전자 용품은 일반폐기물과 분리하여 폐기하세요. 폐기된 자료를 Hologic 으로 보내거나 서비스 담당자에게 문의하세요.

Symbol	Description	Standard
	폐전기전자제품(WEEE)의 유럽 지침 2002/96/EC 를 준수하여 폐기되어야 하는 장비.	WEEE 지침 2002/96/EC



Niniejsze uzupełnienie modyfikuje przewodnik użytkownika systemów Fluoroscanner® InSight® i Discovery™ oraz podręczniki serwisowe tych systemów. Poniższa treść aktualizuje lub dodaje informacje o utylizacji. Uzupełnienie należy dołączyć do przewodników użytkownika i podręczników serwisowych, aby można było z nich skorzystać w przyszłości.

Utylizacja

Sprzęt elektryczny i elektroniczny należy usuwać, separując go od odpadów standardowych. Materiał wycofany z eksploatacji należy przesłać do firmy Hologic albo należy skontaktować się z przedstawicielem ds. serwisu.

Symbol	Description	Standard
	Sprzęt należy utylizować zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego (WEEE).	Dyrektywa WEEE 2002/96/WE